

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 25 (1971)

**Heft:** 4: Service-, Kollektiv- und Kommune-Wohnbauten = Immeubles d'habitation pour communes, collectivités et leurs services = Service, collective and community housing

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

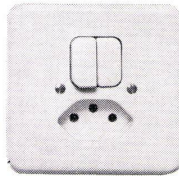
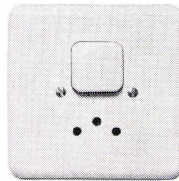
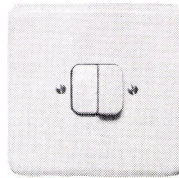
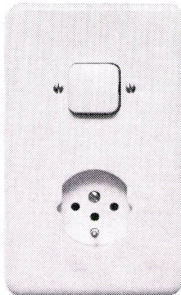
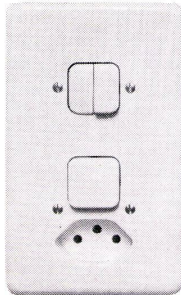
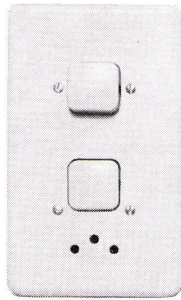
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 23.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Er war der Erste und hat sich bewährt...



## unser Druckknopfschalter

mit der klar erkennbaren Einschaltstellung (einem XAMAX-Vorteil, der geblieben ist).

Als Weiterentwicklung präsentieren wir Ihnen den **Druckknopfschalter ohne Frontscheibe**, für Unterputzmontage, in den Schemata 0-, 1-, 3-, 6- und 0/2polig, für 10 A, 250 V. Die möglichen Kombinationen (mit Steckdosen Typ 12, 13 und 14) bieten Ihnen optimale Möglichkeiten für die Erweiterung bestehender Installationen und selbstverständlich auch bei neuen Projekten. Planen Sie rechtzeitig. Wir beraten Sie gerne.

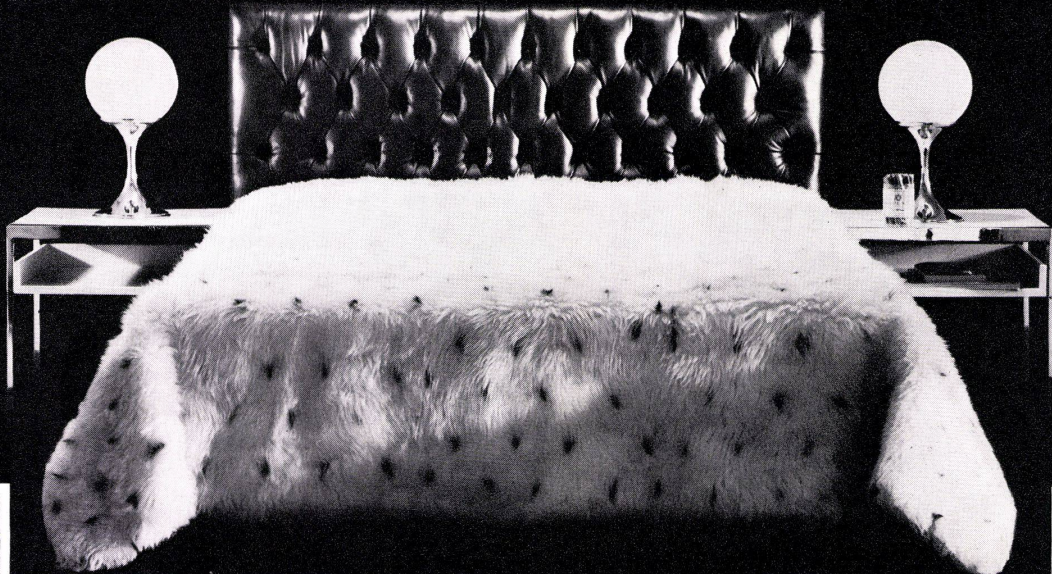
Fabrikationsprogramm:  
Elektro-Installationsmaterial, Verteilanlagen, Kondensatoren und Automatik-Elektronik

# xamax



XAMAX AG  
Birchstrasse 210, CH-8050 Zürich  
Tel. 01/46 64 84

Leute mit Geschmack waren schon immer für  
das Besondere!



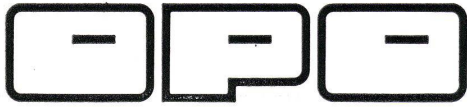
Ein durchdachter und mit Persönlichkeit eingerichteter Schlafraum von hugo peters verrät Geschmack. Dieses Bett, mit Kopfhaut in feinem Leder tiefkapitoniert, wurde in unserer Werkstatt hergestellt. Kommen Sie mit Ihren persönlichen Schlafkomfort-Wünschen zu uns. Sie finden bei uns auch Betten mit elektrischer Sitz-Liege-Verstellung.

hugo peters, Inneneinrichtungen, Textilien, Polsterwerkstatt  
8001 Zürich, Limmatquai 3, Bellevuehaus  
P - Parkhaus Promenade  
Tel. 01/34 93 95

**hugo peters**

Verkaufsraum Bern Junkerngasse 1 Tel. 031/22 40 21





Beschläge  
Werkzeuge  
Maschinen

Landhusweg 2-8  
8052 Zürich  
Tel. 01 48 70 10

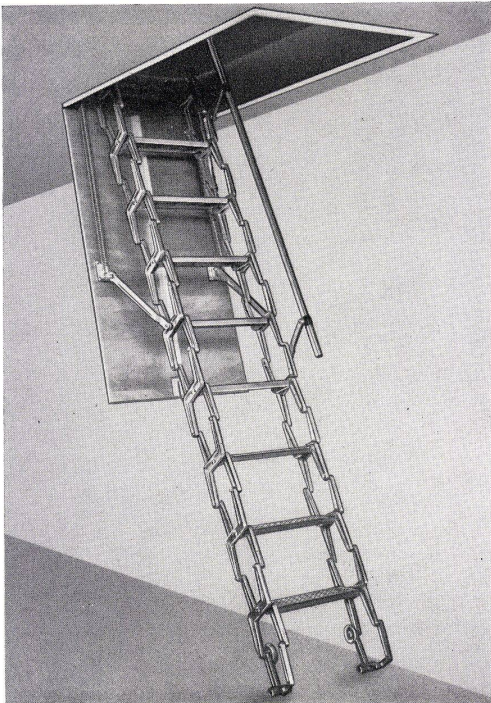
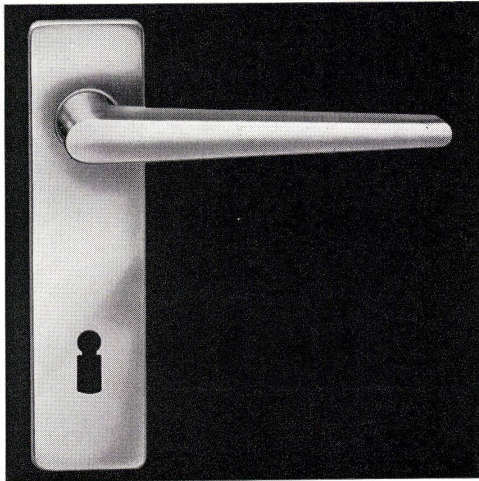


**Türdrücker 68.184**  
**Türschild 68.276**

**aus rostfreiem  
Edelstahl 18/8**

stoß-, kratz- und abriebfest, bakterienabstoßend  
und keimbildungshemmend.

**PAUL  
DESCHGER  
+ CIE  
ZÜRICH**



Scherentreppen als Zugang  
zum Estrich, zum Liftmotoren-  
raum und zum Flachdach.  
Anfertigung nach Maß.

Mühlberger & Co., St. Gallen  
Rorschacherstraße 53, Tel. 071 24 65 22

**Oskar Woertz, Basel**  
**Halle 22, Stand 353**

Nachdem die Beleuchtungsschiene 1 P+N+E, 16 A, 250 V, in Kaufhäusern, Ausstellungsräumen und Schaufenstern immer mehr an Bedeutung gewinnt, wird erstmals neben den Spotleuchten führender Beleuchtungskörperfabrikanten auch ein eigenes Leuchtensortiment gezeigt.

Dieses umfaßt Punktlichtstrahler und Spotleuchten mit und ohne Blendschutz bis 150 W, die sich durch gediegenes Design und günstigen Preis auszeichnen. Da sich die Schienen dank ihrer soliden Konstruktion besonders auch als Tragelement für Decken eignen, wurden in Zusammenarbeit mit Deckenfabrikanten weitere Schienenvarianten entwickelt. An dieser Schiene wird vom Handwerker besonders deren Verlegungsart geschätzt, die ihm erlaubt, während der Montage die Schienen auf das endgültige Baumaß abzusägen. Für temporäre Einrichtungen kann nunmehr die Beleuchtungsschiene bis 5 m Länge fixfertig mit Netzkabel und Stecker angeboten werden.

Für die Installation in Großraumbüros, bei der die Energieversorgung mit Bodenkanälen gelöst wird, bietet Woertz als besondere Neuheit einen extrem niederen Unterflur-Anschlußkasten zur Verlegung auf dem Rohbeton an. Dank der minimalen Höhe, welche zwischen 55 und 65 mm eingestellt werden kann, erübrigt sich die Verwendung der bekannten Anschlußaufsätze.

Für die Speisung von Großraumbelichtungen und für Illuminationen aller Art wird ein 5adriges Spezialflachkabel 1,5 mm<sup>2</sup> mit an beliebiger Stelle aufsetzbarer Abzweigvorrichtung gezeigt.

Auf dem Klemmensektor wird als besondere Neuheit eine schraubenlose Schnellanschlußklemme 2,5 mm<sup>2</sup>, 500 V, angeboten. Die Reihenklemmen zu Tragschiene nach DIN 46 277/1 wurden durch eine schaltbare Klemme 10 mm<sup>2</sup>, 500 V, ergänzt.

**Xamax AG, Zürich**  
**Halle 22, Stand 334**

Beim elektrischen Installationsmaterial stellen wir als Neuheit die universelle Schnellbefestigung für DIN und entsprechende Aluminiumprofile vor. Mit dieser Schnellbefestigung können nicht nur sämtliche Xamax-Apparate, sondern auch alle Fremdfabrikate ausgerüstet werden. Im Sicherheitssektor zeigen wir eine Weiterentwicklung in den Typen 25 und 60 A, mit kleineren Achsabständen und 4 möglichen Befestigungsarten. Diese Elemente sind lieferbar mit viereckigen und runden Kragen. Die Sicherheits-Kleinverteiler sind mit Sicherungen und Automaten bestückt, in 6 verschiedenen Größen und Ausführungen. Neu sind die Leistungsschutzschalter Xamax-Schrack für 6, 10 und 16 A, mit und ohne Nulleiter und eingebautem Erdleiter. Befestigungsmöglichkeiten: Schnellbefestigung auf DIN-Profile oder mittels Bride auf andere Tragschienen. Weiter ist Lightline vertreten, die kleinste Leiterschiene, 4 polig, Abmaße 27 x 20 mm, mit selbsteinrastendem Stromabnehmer.

Die Abteilung Schalttafelbau zeigt ein Zähler- und Sicherungstableau Typ Xat aus Normbauteilen, Bezügersicherungen hinter PVC-Klarsichtplatten plombierbar, Zähler tafeln in Nische (dadurch geringe Einbautiefe) und Abgangsteil für beliebige Apparatebestückung eingerichtet. Die sehr stabile und zweckmäßige Ausführung ergibt kürzeste Montagezeiten.

Die Abteilung Heizungen stellt die in Lizenz gebauten Speicherheizgeräte vor. 3 komplette Geräteprogramme, die Normal-, Flach- und Niedrigbaureihe stehen zur Verfügung. Als besondere Vorteile sind bemerkenswert:

- 1) Das Gerät kann am definitiven Standort mit den Speichersteinen von vorne bestückt werden, daher kein Schieben des schweren Gerätes nach Montage.
- 2) Die Heizstäbe sind schwenkbar angeordnet, dadurch können sie fertig montiert und verdrahtet im Gerät angeliefert werden. Zur Montage der Speichersteine werden die Stäbe weggeklappt.
- 3) Für alle Baureihen werden die gleichen Typen Speichersteine verwendet.

**Ygnis Kessel AG, Luzern**

Besonders erwähnenswert ist ein grundlegend neues Verfahren in der Brauchwasserbereitung in Form eines Hochleistungsboilers in Zellenbauweise: System Ygnis Cobra, mit Leistungen von 2000 bis 30 000 Litern pro Stunde à 60°C je Einheit. Es handelt sich hierbei um einen korrosionsfesten Boiler, dessen Heizfläche selbst bei sehr hartem Wasser nicht verkalken kann.

Beachtung verdient auch die im Hinblick auf die Reinhaltung der Luft entwickelte Rauchkammer mit eingebautem Rauchgasfilter.

Ferner zeigt Ygnis einen Querschnitt aus seinem Fabrikationsprogramm: Die bekannten Rayol-Warmwasserkessel, Modell Nan 500, 1000, 2000 und 2 Kombikessel, Modell Nbc mit aufgebautem Cobra-Boiler in den Leistungsgrößen von 800 000 und 1 250 000 kcal/h. Durch diesen Boilertyp ist die Kesselhöhe um rund einen Drittel reduziert worden.

Ein Hochdruckdampfkessel, Modell Hdn mit einer Kapazität von 2000 kg/h-Dampf und einem Betriebsdruck von 12 atü, rundet das Programm ab.

**Zent AG, Bern**  
**Halle 23, Stand 531**

Dieses bernische Industrieunternehmen baut nicht nur Heizungen, sondern versucht auch die nicht immer angenehmen Nebenerscheinungen des Heizbetriebes zu mildern. Gezeigt werden Rauchrohr- und Körperschalldämpfer sowie Schallschluckhauben für Ölbrenner als Beitrag zur viel diskutierten Lärmbekämpfung.

Als weitere Neuheit ist die größere Version des vor Jahresfrist auf den Markt gebrachten steckerfertigen Heizautomaten Zentomat zu sehen. Die Heizung der Zukunft – die zentrale elektrische Elektroblockspeicherheizung kombiniert mit Warmwasserbereitung – ist ebenfalls ausgestellt. Die in absehbarer Zeit in Betrieb kommenden Atomkraftwerke werden es ermöglichen, elek-